

NEWSLETTER ROTARY CLUB BOLZANO BOZEN

Nr. 8 MARZO – MÄRZ 2020

PRESIDENT CORNER *by Antonio Abate*



Prevenire

Il mese di febbraio è stato dedicato all'impegno dei rotariani per la pace, ricercando le possibili soluzioni dei conflitti e attuando misure efficaci per prevenirli.

A questo scopo i progetti del Rotary International sono stati rivolti a sostenere una formazione che promuova la comprensione

E fornisca alle comunità le competenze necessarie per risolvere le cause strutturali che prima o poi portano a conflitti sanguinosi.

Il Rotary ha organizzato una partnership con l'Istituto per l'Economia e la Pace, che si propone di:

- affrontare le cause alla base dei conflitti
- identificare i fattori che possono provocare tensioni pericolose
- creare le condizioni per promuovere la pace

Per questo i rotariani "agiscono" finanziando, tra le altre cose, le borse della pace a favore dei giovani che credono possibile e importante impegnarsi in un processo di educazione alla pace.

L'obiettivo ambizioso, di lungo periodo, difficile, ma stimolante, è "prevenire" i conflitti, piuttosto che affrontarne le conseguenze, che, purtroppo, sono davanti ai nostri occhi ogni giorno ...



Cari Rotariani diamo il buon esempio e impegnamoci a diffondere

#IORESTOACASA

Liebe Rotarier macht mit beim Verbreiten von

#ICHBLEIBZUHAUSE

Verhindern

Der Februar ist dem Engagement der Rotarier für den Frieden, der Suche nach Lösungen für Konflikte und der Umsetzung wirksamer Maßnahmen zu deren Verhinderung gewidmet.

Zu diesem Zweck sind die Ziele von Rotary International darauf ausgerichtet, Bildungsprojekte zu unterstützen, die das Verständnis fördern und der Gemeinschaft die notwendigen Fähigkeiten vermitteln, um die strukturellen Ursachen zu bekämpfen, die früher oder später zu blutigen Konflikten führen.

Rotary hat eine Partnerschaft mit dem "Institute for Business and Peace" organisiert, die darauf abzielt:

- die Ursachen von Konflikten anzugehen
- Faktoren zu identifizieren, die gefährliche Spannungen verursachen können
- Voraussetzungen für die Förderung des Friedens zu schaffen

Aus diesem Grund finanzieren Rotarier, unter anderem, Friedensstipendien für junge Menschen, die sich für Friedensbildungsprozesse einsetzen.

Das ehrgeizige, langfristige, schwierige, aber herausfordernde Ziel ist es, Konflikte zu "verhindern", anstatt sich ihren Folgen zu stellen, die wir leider jeden Tag beobachten können ...

Sommario Inhaltsverzeichnis

President corner

Info-News by Mirko Udovich

Visiting Durst Phototechnik

Guest speaker
Alessandro Conforti

Premio Rotary Preis

Club News

Visiting Durst Phototechnik



Toccare con mano le eccellenze del nostro territorio

Ganz nah bei unseren Besten

Bressanone. Molto interessante sotto diversi punti di vista la visita alla Durst, produttrice di tecnologie di stampa e di produzioni digitali orientate al futuro. L'azienda, che ha aperto la sua nuova sede nel 2019, si presenta in una veste futuristica che rappresenta un vero punto di svolta.

Il Customer Experience Center nel nuovo edificio di 5.700 metri quadrati è il simbolo della trasformazione di Durst in un'azienda high-tech altamente specializzata.

Il concetto integrato confluisce nell'architettura dell'edificio, che collega la nuova ala amministrativa con i capannoni di produzione esistenti. Durst ha più di 700 dipendenti in oltre 20 filiali in tutto il mondo.

Brixen. Sehr interessant unter verschiedenen Aspekten die Besichtigung der Durst, Hersteller von zukunftsweisenden digitalen Druck- und Produktionstechnologien.

Das Unternehmen, das 2019 seinen neuen Hauptsitz eröffnet hat, stellt mit seinem futuristischen Aussehen einen echten Wendepunkt dar.

Das Customer Experience Center im über 5.700 Quadratmeter großen Neubau steht sinnbildlich für den Wandel der Durst zu einem hochspezialisierten High-Tech Unternehmen. Das integrierte Konzept fließt in die Gebäudearchitektur mit ein und verbindet den neuen Verwaltungstrakt mit den bestehenden Produktionshallen.

Durst beschäftigt mehr als 700 Mitarbeiter in über 20 Niederlassungen weltweit.



**INFO
POINT**

by
Mirko Udovich
Club Secretary

Il Rotary crea opportunità

Holger Knaack, socio del Rotary Club di Herzogtum Lauenburg-Mölln, Germania, che assumerà l'incarico di **Presidente Internazionale il 1 luglio** di questo anno, ha rivelato il tema presidenziale per il 2020-2021, **Rotary opens opportunities** (il Rotary crea opportunità) all'Assemblea Internazionale del Rotary a San Diego, California, USA, il 20 gennaio 2020.

(segue a p. 5)



Rotary eröffnet Möglichkeiten

Holger Knaack, Mitglied des Rotary Clubs Herzogtum Lauenburg-Mölln, Deutschland, **RI-Präsident für das rotarische Jahr 2020/21**, enthüllte auf der Internationalen Versammlung von Rotary in San Diego, Kalifornien, USA, am 20. Januar 2020, das RI-Jahresmotto: **Rotary opens opportunities** (Rotary eröffnet Möglichkeiten).

(folgt Seite 5)

La cappella Sistina - Die Sixtinische Kapelle



Photo credit <https://magazine.dif.it/images/2017/maggio/CappellaSistina1180.jpg>

Una serata speciale con un ospite davvero speciale

Relatore il dottor Alessandro Conforti, storico dell'arte. In qualità di collaboratore dei Musei Vaticani è accompagnatore delle delegazioni per i diplomatici in visita alla Santa Sede.

Attraverso lo sviluppo del tema del suo intervento "La cappella Sistina: immagini e storia", Alessandro Conforti ha portato i presenti alla scoperta di uno dei più grandi tesori culturali ed artistici italiani conosciuto da tutto il mondo.

Un viaggio avvincente che ha illustrato la Cappella Sistina, la sua storia, le sue cerimonie e i suoi momenti ufficiali come il Conclave.

Ein besonderer Abend mit einem ganz besonderen Gast

Referent Dr. Alessandro Conforti, Kunsthistoriker. Als Mitarbeiter der Vatikanischen Museen begleitet er die Delegationen der Diplomaten, die den Heiligen Stuhl besuchen.

Durch die Entwicklung des Themas seiner Rede „Die Sixtinische Kapelle: Bilder und Geschichte“ führte Alessandro Conforti die Anwesenden zur Entdeckung eines der größten italienischen Kultur- und Kunstschatze, der auf der ganzen Welt bekannt ist. Eine aufregende Reise, die die Sixtinische Kapelle, ihre Geschichte, ihre Zeremonien und ihre offiziellen Momente wie das Konklave illustriert hat.



PREMIO ROTARY PREIS

2020-2021

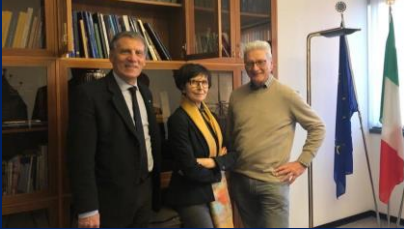
Il Premio Rotary Trentino-Alto Adige/Südtirol, istituito nell'anno rotariano 1995/96, è arrivato alla sua 17^a edizione.

E' stata approvata dagli 11 Rotary Club regionali la candidatura del climatologo meranese dott. Georg Kaser, che ha accettato con piacere di ricevere il Premio Rotary Preis, che devolverà in accordo con il Comitato di Coordinamento del Premio a una o più associazioni di sua scelta. I preparativi organizzativi hanno preso il via.

Der Rotary Preis Trentino-Südtirol wurde im rotarischen Jahr 1995/96 ins Leben gerufen und feiert seine 17. Ausgabe.

Die 11 regionalen Rotary Clubs haben die Nominierung des Meraner Klimatologen Dr. Georg Kaser gebilligt, der mit Freude den Rotary-Preis entgegennehmen wird, den er im Einvernehmen mit dem Koordinationskomitee des Preises an einen oder mehrere Verbände seiner Wahl spenden wird. Die organisatorischen Vorbereitungen haben begonnen.

Mission in Treviso



Un vero tuffo nel passato per il presidente Antonio Abate, il presidente nominato Ezio Facchin e Laura Piovesan Schütz che nella sede distrettuale a Treviso hanno raccolto materiale storico sul nostro Club.

Ein echter Sprung in die Vergangenheit für den Präsidenten Antonio Abate, den ernannten Präsidenten Ezio Facchin und Laura Piovesan Schütz, die im Distriktbüro in Treviso historisches Material über unseren Club sammelten.

RC Nassau Bahamas by Pietro Marangoni



INFO NEWS by Mirko Udovich

Cosa vuol dire creare opportunità? “Noi crediamo che le nostre azioni di service, grandi e piccole, possano creare opportunità per le persone che hanno bisogno del nostro aiuto”, ha spiegato Knaack, aggiungendo che il Rotary crea opportunità di leadership e offre ai soci l’opportunità di viaggiare nel mondo per mettere in atto le idee di service e allacciare rapporti duraturi. “Ogni cosa che facciamo crea un’altra opportunità per qualcun altro, da qualche altra parte”, ha spiegato Knaack.

Il Presidente Eletto ha anche invitato i soci ad accogliere il cambiamento per consentire al Rotary di espandersi e prosperare. Piuttosto che definire un target specifico per aumentare il numero di soci, Knaack chiederà ai club di pensare a una crescita organica e sostenibile.

Nella prossima newsletter spiegherò come il Presidente Eletto intende realizzare questo, anche perché intendo seguire le sue linee guida nella mia funzione di Presidente Eletto del nostro Club.

Was bedeutet es, Möglichkeiten zu schaffen? Wir glauben, dass unsere Service-Aktionen, ob groß oder klein, Möglichkeiten für Menschen schaffen können, die unsere Hilfe benötigen“, sagt Knaack und fügt hinzu, dass Rotary Führungspersönlichkeiten schafft und den Mitgliedern die Möglichkeit gibt, die Welt zu bereisen, um Service-Ideen umzusetzen und dauerhafte Beziehungen aufzubauen. Alles, was wir tun, ermöglicht eine weitere Gelegenheit für jemand anderen, irgendwo anders“, erklärte Knaack.

Der Incoming RI Präsident rief die Mitglieder auch dazu auf, sich auf Veränderungen einzulassen, damit Rotary expandieren und gedeihen kann. Anstatt sich an spezifische Vorgaben für die Erhöhung der Mitgliederzahl festzulegen, wird Knaack die Clubs auffordern, über organisches, nachhaltiges Wachstum nachzudenken.

In der nächsten Newsletter werde ich euch schildern, wie der Incoming RI Präsident dies zu erreichen gedenkt, auch weil ich beabsichtige, seine Richtlinien in meiner Rolle als Incoming Präsident unseres Clubs erfolgreich umzusetzen.



Newsletter online Rotary Club Bolzano Bozen

COMITATO DI REDAZIONE - REDAKTIONSKOMITEE

Members: President Antonio Abate, Past President Pietro Marangoni (Journalist), Coordination Laura Piovesan Schütz, Christof Erckert, Oskar Schweigkofler.

Contributors: Marco Anselmi, Claudio Begher, Matteo Marini, Rudolf Schönhuber, Mirko Udovich.